

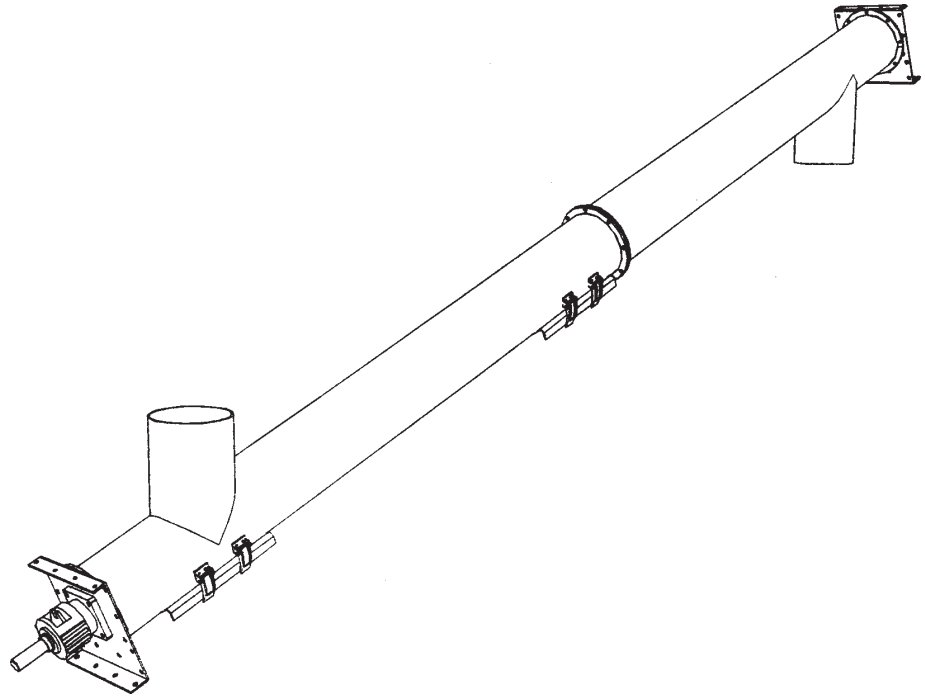


WAM®



3

SPARE PARTS



TX

(TX - AN)

- **STAINLESS STEEL TUBULAR SCREW**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **ROHRSCHNECKEN AUS EDELSTAHL**
ERSATZTEILKATALOG
- **VIS TUBULAIRE EN ACIER INOX**
PIECES DE RECHANGE
- **COCLEA TUBOLARE IN ACCIAO INOX**
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA.00505 TX R.		CREATION DATE 12 / 2001
ISSUE A3	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE 01.04		

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.**

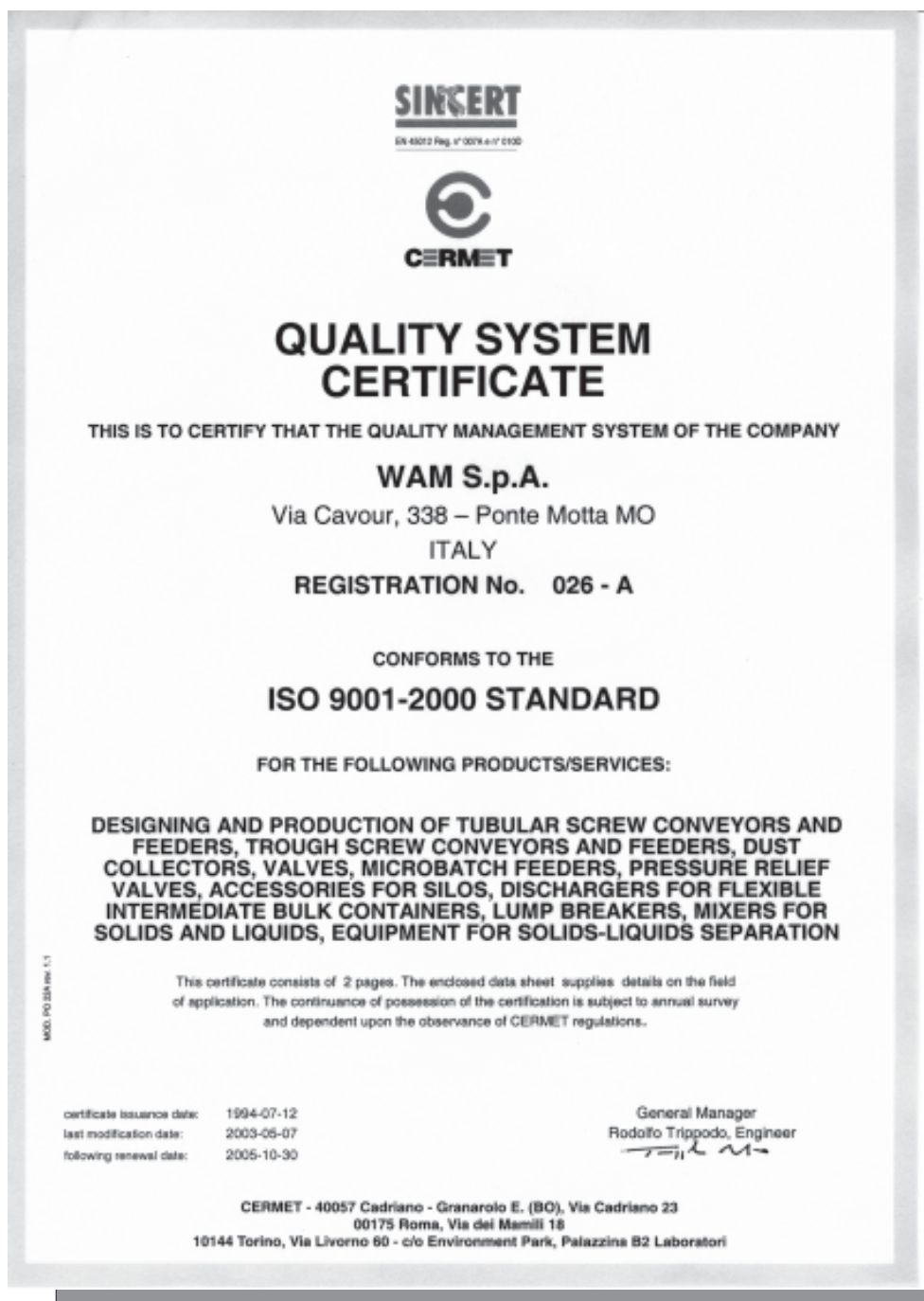
Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

1 TECHNICAL CATALOGUE

CODE INDEX.....	
INTRODUCTION.....	
STANDARD INSTALLATION.....	
ACCESSORIES.....	
TYPE OVERALL DIMENSIONS.....	
TX_ _L/TX_ _N/TXS_ _MECHANICAL COMPONENTS.....	
DIRECT DRIVE "S" - TYPE GEAR REDUCER.....	
XBC ROUND INLET/OUTLET SPOUT.....	
FINISHING.....	
MODULAR CODE KEY.....	
XPT - END PLATE.....	
XE - SCREW.....	
XST - END BEARING ASSEMBLY.....	
XUC - SHAFT SEALING.....	
XLH - INTERMEDIATE BEARING.....	
XAA and XAC - SHAFT COUPLINGS.....	
S21 - 23 - 25 - 27 - TYPE GEAR REDUCER.....	
MT - MOTOR.....	
OPTION - DRIVES AND BEARING ASSEMBLIES WITH BOLTED SHAFT COUPLINGS.....	
XST - END BEARING ASSEMBLY.....	
XLH - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - XAH and XAK - SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - END BEARINGS ASSEMBLY XSQ.....	
OPTIONS - END BEARINGS ASSEMBLY XSU.....	
OPTIONS - S 21-23-25-27-TYPE GEAR REDUCER WITH SPLINED SHAFT.....	
STANDARD ACCESSORIES - XKK HINGED INSPECTION HATCH.....	
OPTIONS - XKE HINGED INSPECTION HATCH.....	
OPTIONS - XBC SPECIAL CONICAL SPOUT.....	
OPTIONS - SHOE INLETS AND OUTLETS.....	
ACCESSORIES - XBQ - SQUARE SPOUT.....	
ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR SPOUT.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR SPOUT.....	
SCREW LENGTH WITH XBQ - XBV - XBR - XB.....	
ACCESSORIES - XBTA - XBTA INLET HOPPER.....	
ACCESSORIES - XKF FLANGE.....	
ACCESSORIES - XKF-U UNI 2277-67 PN10 ROUND FLANGES.....	
ACCESSORIES - XKF-U UNI 2278-67 PN16 ROUND FLANGES.....	
ACCESSORIES - FLANGE FOR SLIDE VALVE CONNECTION.....	
ACCESSORIES - XKFA SLOTTED FLANGE.....	
ACCESSORIES - XJW TURN FLANGE.....	
ACCESSORIES - XKD - OVERFLOW HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XKX - GRILLE BENEATH HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XJH - FEEDER STAR.....	
ACCESSORIES - FLOW REGULATOR.....	
OPTIONS - E-PR RIBBON SCREW.....	
ACCESSORIES - THREADED PIPE FITTINGS XKS/RUBBER SPOUT COVER XJM.....	
ACCESSORIES - XJY BEADED SPOUDGE.....	
ACCESSORIES - XKZ - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....	
ACCESSORIES - XKK - DROP BOTTOM.....	
ACCESSORIES - XKK - SINGLE PIECE DROP BOTTOM TROUGH.....	
ACCESSORIES - XKK - DROP BOTTOM TROUGH INLET SECTION.....	
ACCESSORIES - XKK - DROP BOTTOM TROUGH INTERMEDIATE SECTION.....	
ACCESSORIES - XKK - DROP BOTTOM TROUGH Ø 100 ± 250.....	
ACCESSORIES - XKK - DROP BOTTOM TROUGH Ø 300 ± 500.....	
XUF - PURGED SHAFT SEAL.....	
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
SHIPPING WEIGHT.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 100 - 120.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 150.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 200.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 250.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 300.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 350.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 400.....	
SECTION CONFIGURATION - SHIPPING DATA Ø 500.....	

2 MAINTENANCE CATALOGUE

OPERATION AND MAINTENANCE.....	
--------------------------------	--

3 SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....	
GENERAL VIEW.....	
SPARE PARTS.....	
END BEARING XSP.....	
END BEARING XST.....	
SHAFT SEALING XUC.....	
HANGER BEARING XLH.....	
GEAR REDUCER S 21.....	
SPARE PARTS.....	
GEAR REDUCER S 23.....	
SPARE PARTS.....	
GEAR REDUCER S 25.....	
SPARE PARTS.....	
GEAR REDUCER S 27.....	
SPARE PARTS.....	
ELECTRIC MOTOR.....	
SPARE PARTS ELECTRIC MOTOR.....	

1 TECHNISCHER KATALOG

CODES UND SUCHCODES.....	T. 8
EINFÜHRUNG.....	" 9 →, 10
STANDARD-EINBAUSITUATION.....	" 11
ZUBEHÖR.....	" 12 →, 13
EINBAUMASSE.....	" 14
MECHANISCHE KOMPONENTEN TX_ _L/TX_ _N/TXS_ _.....	" 15
DIREKTANTRIEB "S" - GETRIEBE.....	" 16
RUNDE SERIEINEIN- UND AUSLAUF XBC.....	" 17 →, 18
FINISH.....	" 19 →, 24
SUCHCODESCHLÜSSEL.....	" 25 →, 27
ENDSCHILD XPT.....	" 28
SCHNECKENWENDEL XE.....	" 29
ENDLAGEREINHEIT XST.....	" 30
WELLENABDICHTUNG XUC.....	" 31
ZWISCHENLAGER XLH.....	" 32
WELLENVERBINDUNGEN XAA und XAC.....	" 33
GETRIEBE S 21 - 23 - 25 - 27.....	" 34 →, 35
MOTOR MT.....	" 36 →, 37
VARIANTEN - ANTRIEBE UND LAGERUNGEN MIT QUERSPANNSTIFT-WELLENVERBIND.....	" 38
ZWISCHENLAGER XST.....	" 39
XLH - END BEARING ASSEMBLY.....	" 40
VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAH und XAK.....	" 41
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSQ.....	" 42
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSU.....	" 43
VARIANTEN - GETRIEBE S 21-23-25-27 MIT VIELKEIL-WELLENVERBINDUNG.....	" 44 →, 45
STANDARDZUBEHÖR - INSPEKTIONKLAPPE ABKLAPPBAR XKK.....	" 46
VARIANTEN - INSPEKTIONKLAPPE ABKLAPPBAR XKE.....	" 47
VARIANTEN - EIN- UND AUSLÄUFE XBC.....	" 48
VARIANTEN - EIN- U. AUSLÄUFE MIT VARIABLEM QUERSCHNITT.....	" 49
ZUBEHÖR - QUADRATISCHER EIN UND EINLÄUF XBQ.....	" 50
ZUBEHÖR - RECHTECKIGE EIN- UND AUSLÄUF XBV.....	" 51
ZUBEHÖR - RECHTECKIGE EIN- UND AUSLÄUF XBR.....	" 52
SCHNECKELAENGE MIT XBQ - XBV - XBR - XB.....	" 53
ZUBEHÖR - EINLAUFTRICHER XBTA - XBTA.....	" 54
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF.....	" 55
ZUBEHÖR - XKF-U UNI 2277-67 PN10 RUNDFLANSCH.....	" 56
ZUBEHÖR - XKF-U UNI 2278-67 PN16 RUNDFLANSCH.....	" 57
ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANSCH FLACHSCHIEBER.....	" 58
ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH XKFA.....	" 59
ZUBEHÖR - DREHFLANSCH XJW.....	" 60
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XKD.....	" 61
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER XKX UNTER ÜBELAUFKLAPPE.....	" 62
ZUBEHÖR - DOSIERSTERN XJH.....	" 63
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSREGLER.....	" 64
VARIANTEN - BANDWENDEL E-PR.....	" 65
ZUBEHÖR - GEWINDEAUFsätze XKS/EILAUFBEDECKUNG XJM.....	" 66
ZUBEHÖR - BÖRDELRAND XJY.....	" 67
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHlwÄCHTER XKZ.....	" 68
ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER XKK.....	" 69
ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN EINTEILIG XKK.....	" 70
ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN EINLAUFTEIL XKK.....	" 71
ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN ZWISCHENTEIL XKK.....	" 72
ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK Ø 100 ± 250.....	" 73
ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK Ø 300 ± 500.....	" 74
WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG XUF.....	" 75
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE "S").....	" 76
VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE "S").....	" 77
VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE "S").....	" 78
KOLLIGEWICHT.....	" 79
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 100 - 120.....	" 80
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 150.....	" 81
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 200.....	" 82
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 250.....	" 83
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 300.....	" 84
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 350.....	" 85
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 400.....	" 86
ROHR KONFIGURATION - KOLLIDATEN Ø 500.....	" 87

2 WARTUNGSKATALOG

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	M. 5 →, 21
--------------------------------------	------------

3 ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL.....	R. 5
ÜBERSICHT.....	" 6
ERSATZTEIL.....	" 7
ENDLAGEREINHEIT XSP.....	" 8 →, 11
ENDLAGEREINHEIT XST.....	" 12 →, 15
WELLENABDICHTUNG XUC.....	" 16 →, 19
ZWISCHENLAGER XLH.....	" 20 →, 22
GETRIEBE S 21.....	" 23
ERSATZTEIL.....	" 24 →, 27
GETRIEBE S 23.....	" 28
ERSATZTEIL.....	" 28 →, 33
GETRIEBE S 25.....	" 34
ERSATZTEIL.....	" 35 →, 39
GETRIEBE S 27.....	" 40
ERSATZTEIL.....	" 41 →, 45
ELEKTROMOTOR.....	" 46
ERSATZTEIL ELEKTROMOTOR.....	" 47

<p>1 CATALOGUE TECHNIQUE</p> <p>CODES ET SIGLES.....</p> <p>INTRODUCTION.....</p> <p>INSTALLATION STANDARD.....</p> <p>ACCESSOIRES.....</p> <p>ENCOMBREMENT.....</p> <p>COMPOSANTS MECANIKES X L - TX_N - TXS.....</p> <p>ENTRAÎNEMENT DIRECTE (REDUCTEUR "S").....</p> <p>BOUCHE RONDE, ENTREE ET SORTIE XBC.....</p> <p>FINITION.....</p> <p>CLEF SIGLE MODULAIRE.....</p> <p>FLASQUE XPT.....</p> <p>SPIRE XE.....</p> <p>SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XST.....</p> <p>ÉTANCHEITÉ XUC.....</p> <p>PALIER INTERMÉDIAIRE XLH.....</p> <p>ACCOUPLLEMENTS XAA et XAC.....</p> <p>REDUCTEUR S 21 - 23 - 25 - 27.....</p> <p>MOTEUR MT.....</p> <p>OPTIONS - REDUCTEURS ET PALIERS AVEC ACCOUPLEMENTS CANNELÉE.....</p> <p>SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XST.....</p> <p>PALIER INTERMÉDIAIRE XLH.....</p> <p>OPTIONS - ACCOUPLEMENTS XAA - XAC.....</p> <p>OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSQ.....</p> <p>OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSU.....</p> <p>OPTIONS - REDUCTEUR S 21-23-25-27 AVEC ARBRE DÉFONCÉ.....</p> <p>ACCESSOIRES STANDARD - TRAPPE DE VISITE A CHARNIERE KKK.....</p> <p>OPTIONS - TRAPPE DE VISITE A CHARNIERE XKE.....</p> <p>OPTIONS - BOUCHE CONIQUE SPECIALE XBC.....</p> <p>OPTIONS - BOUCHES D'ENTREE ET DE SORTIE A SECTION VARIABLE.....</p> <p>ACCESSOIRES - BOUCHE CARREE XBQ.....</p> <p>ACCESSOIRES - BOUCHE RECTANGULAIRE XBV.....</p> <p>ACCESSOIRES - BOUCHE RECTANGULAIRE XBR.....</p> <p>LONGUEUR VIS SVEC XBQ - XBV - XBR - XB.....</p> <p>ACCESSOIRES - TREMIE XBTA - XBTB.....</p> <p>ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....</p> <p>ACCESSOIRES - BRIDE RONDRES XKF-U UNI 2277-67 PN10.....</p> <p>ACCESSOIRES - BRIDE RONDRES XKF-U UNI 2278-67 PN16.....</p> <p>ACCESSOIRES - BRIDE POUR VANNES GUILLOTTINE.....</p> <p>ACCESSOIRES - BRIDE XKFA.....</p> <p>ACCESSOIRES - ANNEAU ORIENTABLE XJW.....</p> <p>ACCESSOIRES - CAPOT ANTI-BOURRAGE XKD.....</p> <p>ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT KXX.....</p> <p>ACCESSOIRES - ETOILE DE DOSAGE XJH.....</p> <p>ACCESSOIRES - REGLEURR DE FLUX.....</p> <p>OPTIONS - SPIRE A RUBAN E-PR.....</p> <p>ACCESSOIRES - RACCORDS FILETES XKS/COUVERCLE BOUCHE XJM.....</p> <p>ACCESSOIRES - BORD BOUCHE XJY.....</p> <p>ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XKZ.....</p> <p>ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE XKK.....</p> <p>ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE SECTION SIMPLE XKK.....</p> <p>ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE SECTION ENTREE XKK.....</p> <p>ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE SECTION INTERMEDIAIRE XKK.....</p> <p>ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE Ø 100-250 XKK.....</p> <p>ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE Ø 300-500 XKK.....</p> <p>ÉTANCHEITE FLUXEE XUF.....</p> <p>OPTIONS - ENTRAÎNEM. AV.ACCOUPL.DEMI-ÉLASTIQUE (RÉD. "S").....</p> <p>OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE (REDUCTEUR "S").....</p> <p>OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR COURROIES (REDUCTEUR "S").....</p> <p>PODS COLLIS.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø100-120.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø150.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø200.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø250.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø300.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø350.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø400.....</p> <p>DISPOSITION TRONCONS - COLISAGE Ø500.....</p>	<p>1 CATALOGO TECNICO</p> <p>CODICI E SIGLE..... T . 8</p> <p>INTRODUZIONE..... " . 9 →. 10</p> <p>INSTALLAZIONE STANDARD..... " . 11</p> <p>ACCESSORI..... " . 12 →. 13</p> <p>INGOMBRO MACCHINA..... " . 14</p> <p>COMPONENTI MECCANICA TX_L - TX_N - TXS..... " . 15</p> <p>MOTORIZZAZIONE DIRETTA TESTATA MOTRICE "S"..... " . 16</p> <p>BOCCA CIRCOLARE, CARICO E SCARICO XBC..... " . 17 →. 18</p> <p>FINITURA..... " . 19 →. 24</p> <p>CHIAVE SIGLA MODULARE..... " . 25 →. 27</p> <p>PORTASUPPORTO XPT..... " . 28</p> <p>SPIRA XE..... " . 29</p> <p>SUPPORTO D'ESTREMITÀ XST..... " . 30</p> <p>TENUTA XUC..... " . 31</p> <p>SUPPORTO INTERMEDIO XLH..... " . 32</p> <p>ACCOPIAMENTI XAA e XAC..... " . 33</p> <p>TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27..... " . 34 →. 35</p> <p>MOTORE MT..... " . 36 →. 37</p> <p>OPZIONI - MECCANICA CON ACCOPIAMENTI CALETTATI..... " . 38</p> <p>SUPPORTO D'ESTREMITA' XST..... " . 39</p> <p>SUPPORTO INTERMEDIO XLH..... " . 40</p> <p>OPZIONI - ACCOPIAMENTI XAA - XAC..... " . 41</p> <p>OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITA' XSQ..... " . 42</p> <p>OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITA' XSU..... " . 43</p> <p>OPZIONI - TESTATA MOTRICE S21-23-25-27 CON ALBERO CALETTATO..... " . 44 →. 45</p> <p>ACCESSORI DI SERIE - BOCCAPORTO A PORTELLO KKK..... " . 46</p> <p>OPZIONI - BOCCAPORTO A PORTELLO XKE..... " . 47</p> <p>OPZIONI - BOCCA CONICA SPECIALE XBC..... " . 48</p> <p>OPZIONI - BOCCHE CARICO E SCARICO A SEZIONE VARIABILE..... " . 49</p> <p>ACCESSORI - BOCCA QUADRA XBQ..... " . 50</p> <p>ACCESSORI - BOCCA RETTANGOLARE XBV..... " . 51</p> <p>ACCESSORI - BOCCA RETTANGOLARE XBR..... " . 52</p> <p>LUNGHEZZA COCLEA CON XBQ - XBV - XBR - XB..... " . 53</p> <p>ACCESSORI - TRAMOGGIA XBTA - XBTB..... " . 54</p> <p>ACCESSORI - FLANGIA XKF..... " . 55</p> <p>ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF-U UNI 2277-67 PN10..... " . 56</p> <p>ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF-U UNI 2278-67 PN16..... " . 57</p> <p>ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA..... " . 58</p> <p>ACCESSORI - FLANGIA ASSOLATA XKFA..... " . 59</p> <p>ACCESSORI - ANELLO ORIENTABILE XJW..... " . 60</p> <p>ACCESSORI - PORTELLO XKD..... " . 61</p> <p>ACCESSORI - GRIGLIA SOTTOPORTELLO KXX..... " . 62</p> <p>ACCESSORI - STELLA DI DOSAGGIO XJH..... " . 63</p> <p>ACCESSORI - REGOLATORE DI FLUSSO..... " . 64</p> <p>OPZIONI - ELICA A NASTRO E-PR..... " . 65</p> <p>ACCESSORI - RACCORDI FILETTATI XKS/COPRIBOCCA XJM..... " . 66</p> <p>ACCESSORI - BORDINO BOCCA XJY..... " . 67</p> <p>ACCESSORI - Basetta per segnalatore di rotazione XKZ..... " . 68</p> <p>ACCESSORI - FONDO APRIBILE XKK..... " . 69</p> <p>ACCESSORI - FONDO APRIBILE UNICO SPEZZONE XKK..... " . 70</p> <p>ACCESSORI - FONDO APRIBILE SPEZZONE DI CARICO XKK..... " . 71</p> <p>ACCESSORI - FONDO APRIBILE SPEZZONE INTERMEDIO XKK..... " . 72</p> <p>ACCESSORI - FONDI APRIBILI TRUOGOLO SCARICO Ø 100-250 XKK..... " . 73</p> <p>ACCESSORI - FONDI APRIBILI TRUOGOLO SCARICO Ø 300-500 XKK..... " . 74</p> <p>TENUTA FLUSSATA XUF..... " . 75</p> <p>OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR. "S")..... " . 76</p> <p>OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR. "S")..... " . 77</p> <p>OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR. "S")..... " . 78</p> <p>PESO..... " . 79</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø100-120..... " . 80</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø150..... " . 81</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø200..... " . 82</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø250..... " . 83</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø300..... " . 84</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø350..... " . 85</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø400..... " . 86</p> <p>DISPOSIZIONE SPEZZONI - INGOMBRO SPEDIZIONE Ø500..... " . 87</p>
<p>2 CATALOGUE D'ENTRETIEN</p> <p>UTILISATION ET ENTRETIEN.....</p>	<p>2 CATALOGO DI MANUTENZIONE</p> <p>USO E MANUTENZIONE..... M . 5 →. 21</p>
<p>3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE</p> <p>PIECES DE RECHANGE.....</p> <p>VUE GENERALE.....</p> <p>PIECES DE RECHANGE.....</p> <p>SUPPORT D'EXTREMITE XSP.....</p> <p>SUPPORTO DI ESTREMITA' XST.....</p> <p>ÉTANCHEITE XUC.....</p> <p>SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLH.....</p> <p>REDUCTEUR S 21.....</p> <p>PIECES DE RECHANGE S 21.....</p> <p>REDUCTEUR S 21.....</p> <p>PIECES DE RECHANGE S 23.....</p> <p>REDUCTEUR S 21.....</p> <p>PIECES DE RECHANGE S 25.....</p> <p>REDUCTEUR S 21.....</p> <p>PIECES DE RECHANGE S 27.....</p> <p>MOTEUR ELECTRIQUE.....</p> <p>PIECES DE RECHANGE MOTEUR ELECTRIQUE.....</p>	<p>3 CATALOGO RICAMBI</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO..... R . 5</p> <p>QUADRO GENERALE..... " . 6</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO..... " . 7</p> <p>SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP..... " . 8 →. 11</p> <p>SUPPORTO DI ESTREMITA' XST..... " . 12 →. 15</p> <p>TENUTA XUC..... " . 16 →. 19</p> <p>SUPPORTO INTERMEDIO XLH..... " . 20 →. 22</p> <p>TESTATA MOTRICE S 21..... " . 23</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO S 21..... " . 24 →. 27</p> <p>TESTATA MOTRICE S 23..... " . 28</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO S 23..... " . 28 →. 33</p> <p>TESTATA MOTRICE S 25..... " . 34</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO S 25..... " . 35 →. 39</p> <p>TESTATA MOTRICE S 27..... " . 40</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO S 27..... " . 41 →. 45</p> <p>MOTORE ELETTRICO..... " . 46</p> <p>PEZZI DI RICAMBIO MOTORE ELETTRICO..... " . 47</p>

ORDERING SPARE PARTS**A) Steel fabricated parts and bearing assemblies**

Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the quantity of parts required taking into consideration the minimum supply given in the price list.

B) Gear reduction units and electric motors

Instead of the screw serial n°, indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A).

Parts not included in price list cannot be supplied.

These are:

- 1) Standard parts if not included in kits.
- 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.

Check minimum supply before making an order.

General Supply Conditions are valid.

ERSATZTEILBESTELLUNG**A) Stahlbauteile und Lager-einheiten**

Folgende Angaben sind hierfür erforderlich:
Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).

B) Getriebeeinheiten und Elektromotoren

Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen.

In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies:

- 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten,
- 2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile aus den Montagesätzen.

Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.

Es gelten die Allgemeinen Ver-

COMMANDE DE PIÈCES DE RE-CHANGE**A) Pièces en charpente et paliers**

Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.

B) Réducteurs et moteurs électriques

Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A).

Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont:

- 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits
- 2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.

Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.

Nos Conditions Générales de Vente sont valables.

ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO**A) pezzi di carpenteria e di supporto**

All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.

B) Testate motrici e motori elettrici

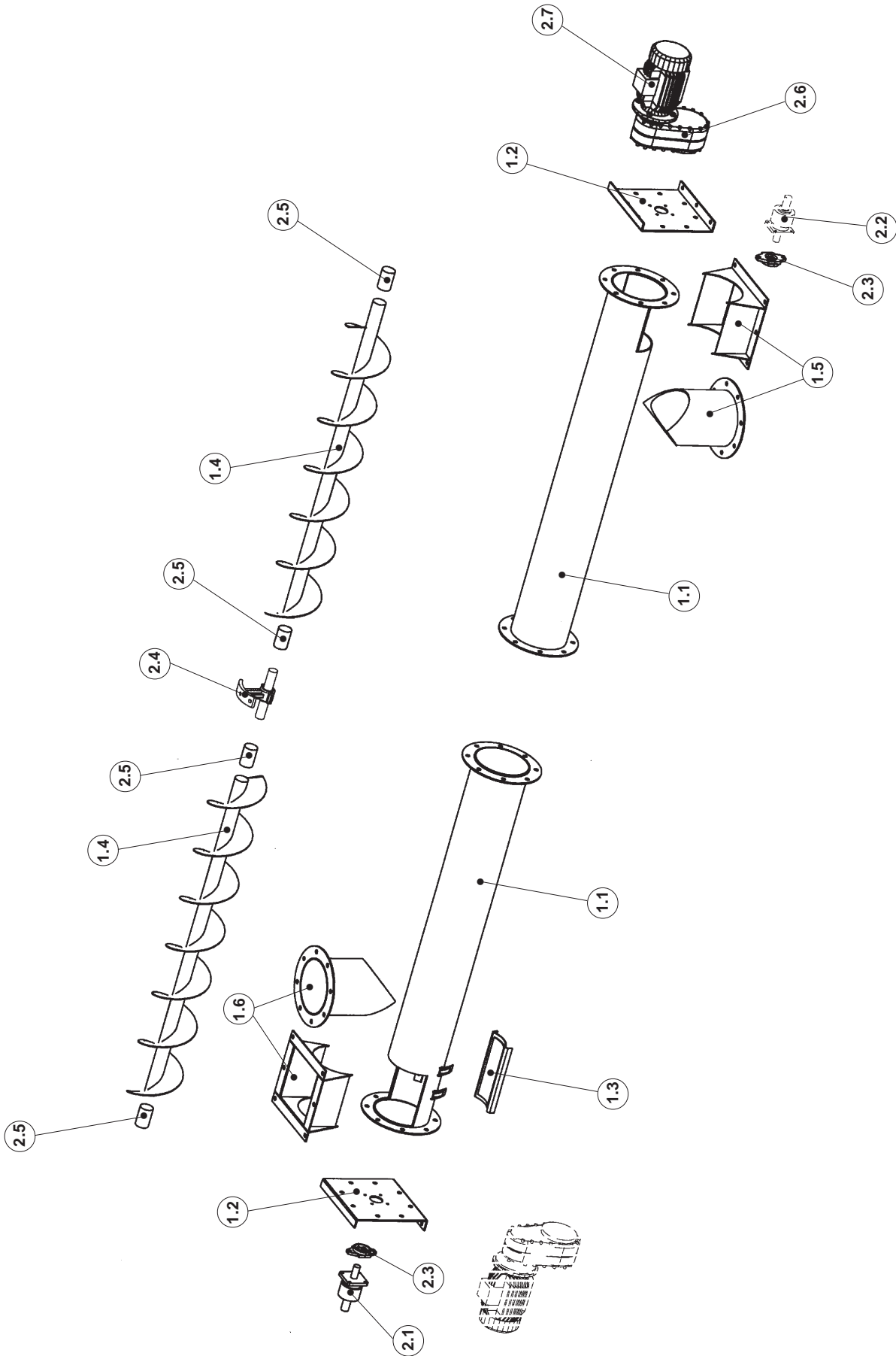
Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A).

I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono:

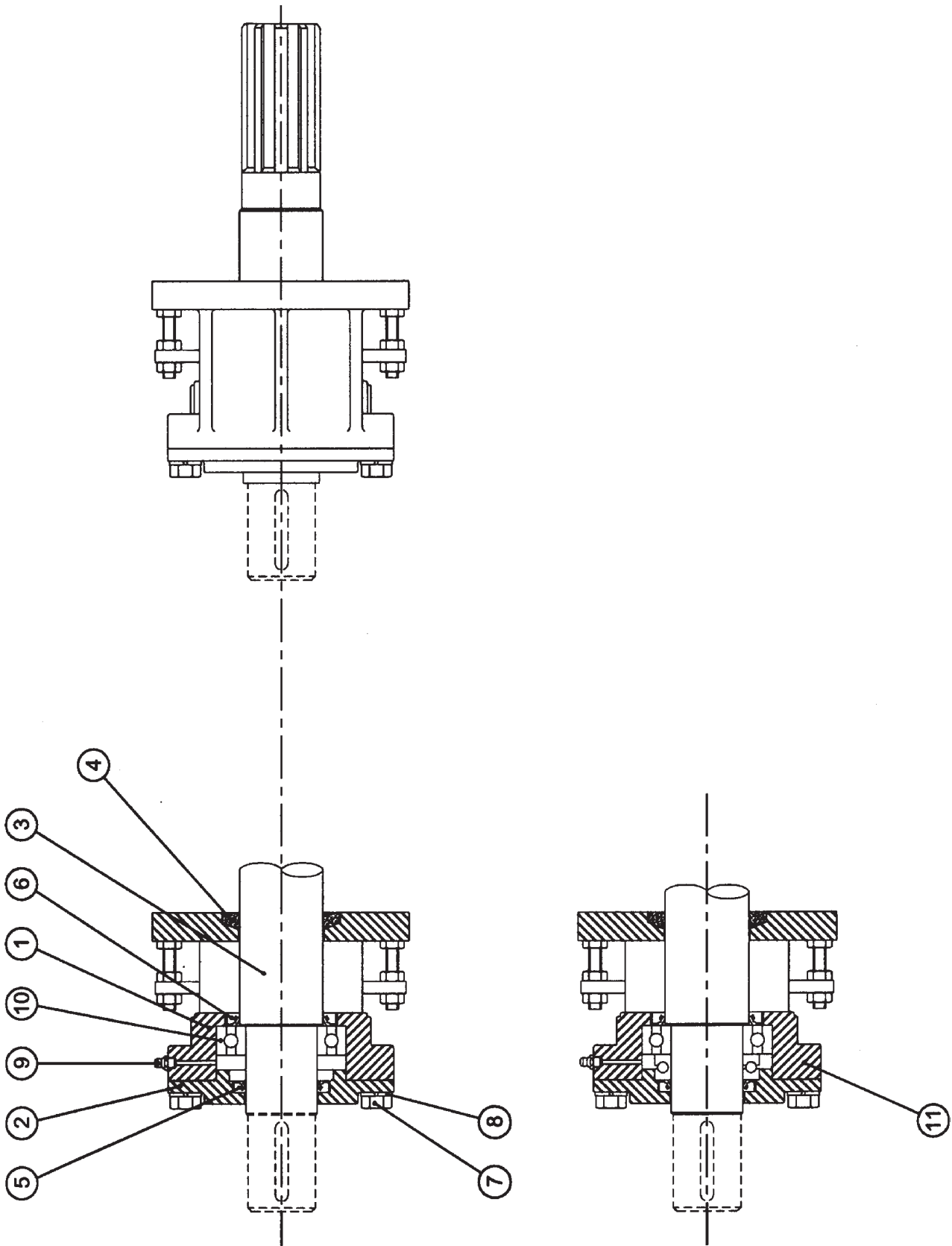
- 1) pezzi a norme se non compresi nei kits
- 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.

Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.

Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.



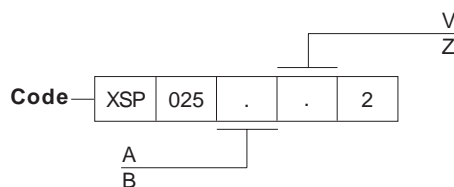
Item Pos.	Description	Benennung	Désignation	Denominazione	Code
1	STRUCTURAL COMPONENTS	STAHLBAUTEILE	PARTIE STRUCTURE	PARTE CARPENTERIA	
1.1	Tubular casing	Rohr	Tube	Tubo	XCT
1.2	End plate	Endschild	Porte-palier	Portasupporto	XPU
1.3	Inspection hatch	Inspektionsklappe	Trappe de visite	Portello ispezionabile	XFBS
1.4	Screw	Schneckenwendel	Spire	Spira	XE.
1.5	Outlet	Auslauf	Bouche de sortie	Bocca uscita	XB
1.6	Inlet	Einlauf	Bouche d'entrée	Bocca entrata	
2	MECHANICAL PARTS	MECHANISCHE TEILE	PARTIE MECANIQUE	PARTE MECCANICA	
2.1	Inlet end bearing assembly	Einlauf-Endlager	Palier côté chargement	Supporto lato carico	XSP / XST
2.2	Outlet end bearing assembly	Auslauf-Endlager	Palier côté déchargement	Supporto lato scarico	XSP / XST
2.3	Sealing	Dichtung	Etanchéité	Tenuta	XUC
2.4	Intermediate bearing	Zwischenlager	Palier intermédiaire	Supporto intermedio	XLH
2.5	Coupling	Kupplung	Accouplement	Accoppiamento	XA
2.6	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata Motrice	R.
2.7	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore elettrico	MT



XSP025.**2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XSP035BZ2 - XSP035BV2
 seulement pour - solo per

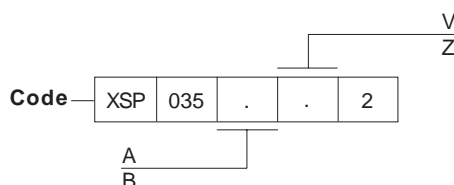
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XSP025AZ2	20940012A
	XSP025BZ2	
	XSP025AV2	20948762A
	XSP025BV2	



XSP035.**2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XSP035BZ2 - XSP035BV2
 seulement pour - solo per

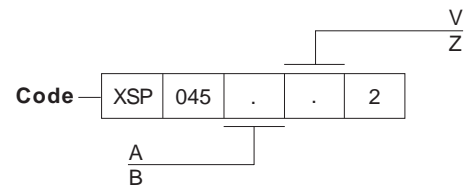
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XSP035AZ2	20940022A
	XSP035BZ2	
	XSP035AV2	20948772A
	XSP035BV2	



XSP045.**2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51110)(50x70x14)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XSP045BZ2 - XSP045BV2
 seulement pour - solo per

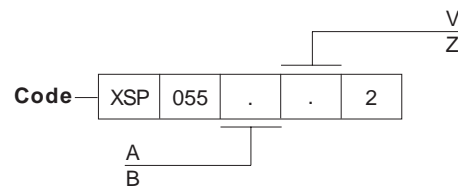
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP045AZ2	20940032A
	XSP045BZ2	
	XSP045AV2	20948782A
	XSP045BV2	



XSP055.**2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51112)(60x85x17)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XSP055BZ2 - XSP055BV2
 seulement pour - solo per

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP055AZ2	20940042A
	XSP055BZ2	
	XSP055AV2	20948792A
	XSP055BV2	

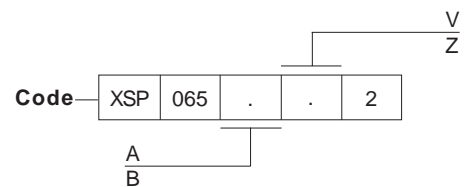


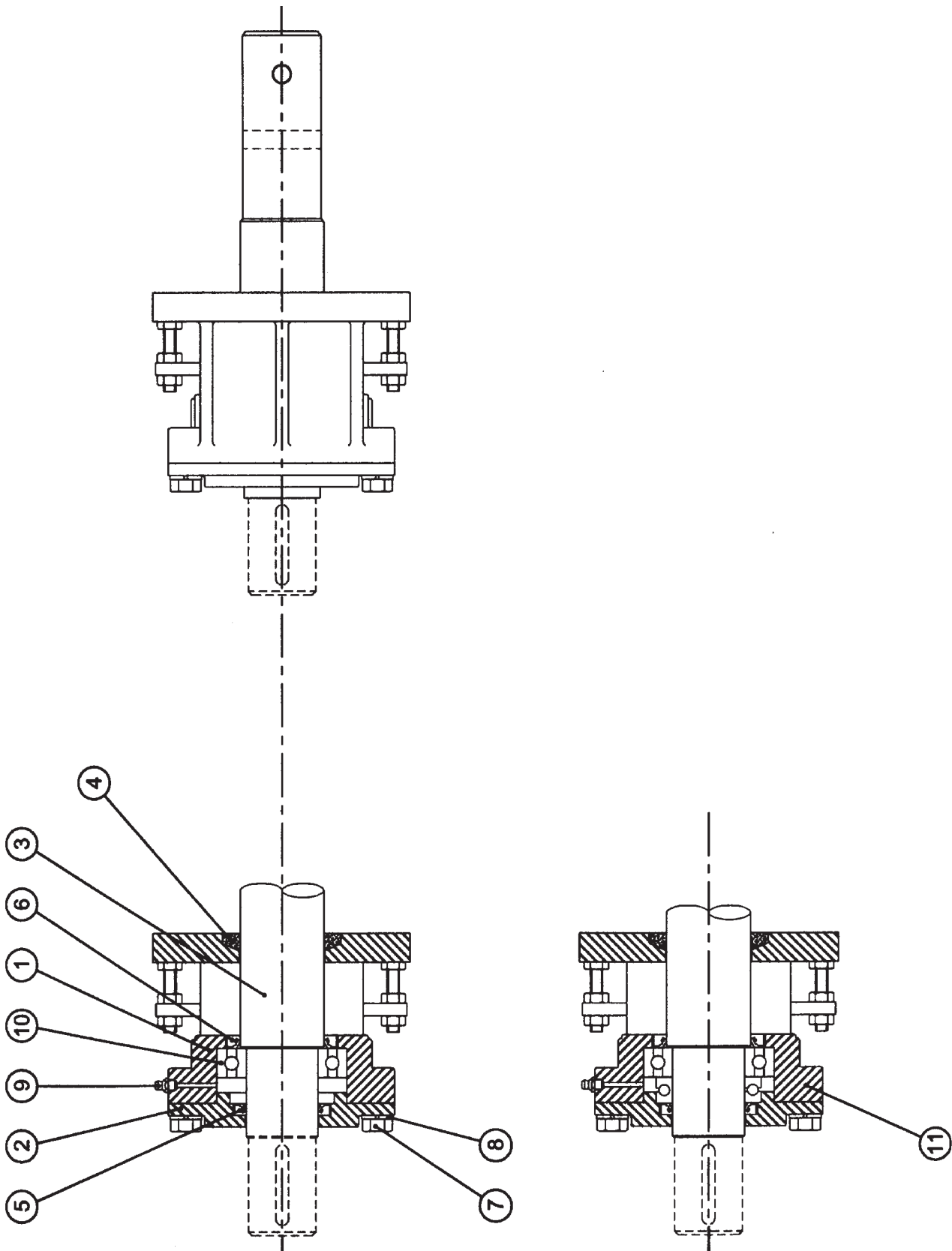
XSP065..2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51114)(70x95x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
 seulement pour - solo per

XSP065BZ2 - XSP065BV2

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP065AZ2 XSP065BZ2	20940052A
	XSP065AV2 XSP065BV2	20948802A

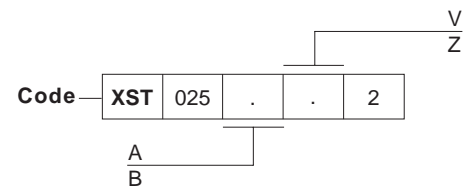




XST 025 ..2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.925.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 42x30x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 50x35x8)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XST035BZ2 - XST035BV2
 seulement pour - solo per

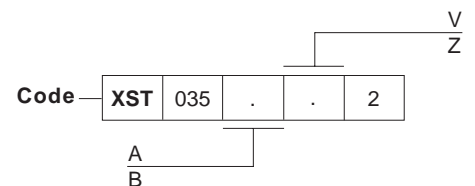
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XST025AZ2 XST025BZ2	20940712A
	XST025AV2 XST025BV2	20948682A



XST 035 ..2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.90.805.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 52x40x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 60x45x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 12*: only for - nur für XSA035BZ2 - XSA035BV2
 seulement pour - solo per

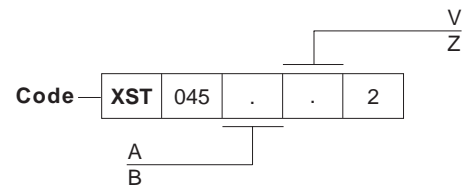
	Type	Shaft Welle Arbore Albero
1*	XST035AZ2 XST035BZ2	20940722A
	XST035AV2 XST035BV2	20948692A



XST 045 ..2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BASL 65x50x8)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 72x55x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51110)(50x70x14)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XST045BZ2 - XST045BV2**

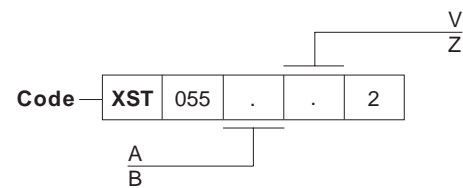
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST045AZ2 XST045BZ2	20940732A
	XST045AV2 XST045BV2	20948702A



XST 055 ..2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 80x60x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 90x70x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51112)(60x85x17)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XST055BZ2 - XST055BV2**

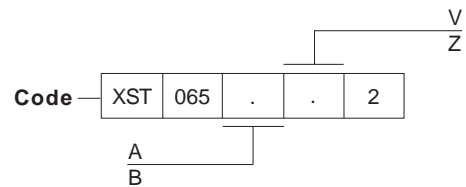
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST055AZ2 XST055BZ2	20940742A
	XST055AV2 XST055BV2	20948712A

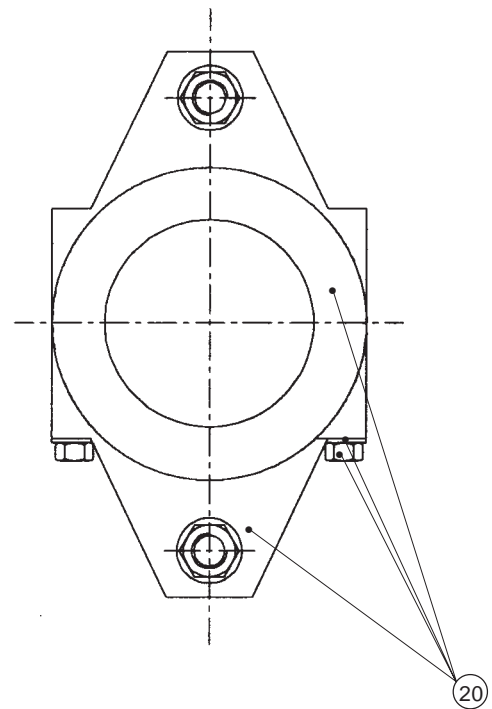
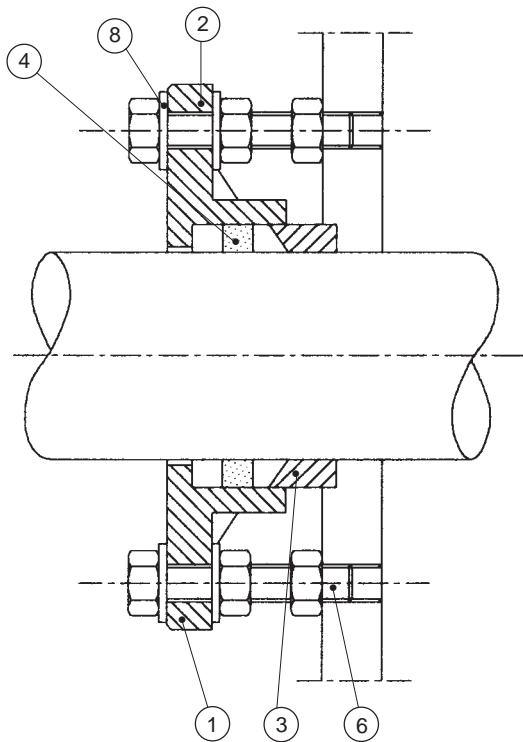
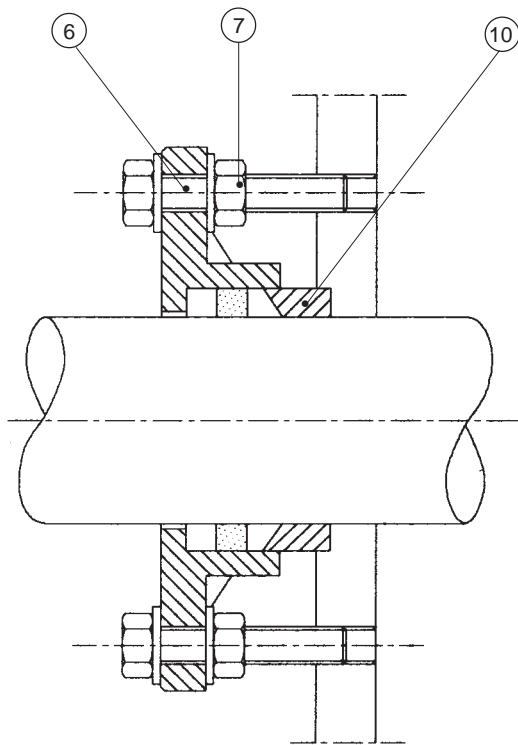


XST065.**2							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51114)(70x95x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XST065BZ2 - XST065BV2
 seulement pour - solo per

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST065AZ2 XST065BZ2	20940752A
	XST065AV2 XST065BV2	20948722A







WAM®

TX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG
- ETANCHEITE
- TENUTA

XUC

12.01



WA.00505.TX.R. 17

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21 ...	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1	R 27
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	XUC 070 . 1	XSP055....
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....		

Code — XUC — ... — ... — 1

030-035-040-045-050-055-060-070

B-C-D

* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC030..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985281A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (30 x 8 x 46)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filettée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991661A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741861A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC035..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985291A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (35 x 8 x 50)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filettée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991051A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741871B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC040..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985301A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (40 x 8 x 56)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filettée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991731A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741881A



Sealing / Wellenab. / Etanchéité / Tenuta	For / Für	Sealing / Wellenab. / Etanch. / Tenuta	For / Für	Sealing / Wellenab. / Etanch. / Tenuta	For / Für
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035	XUC 060 . 1	R 27
XUC 035 . 1	XSP025	XUC 050 . 1	R 25	XUC 070 . 1	XSP055
XUC 040 . 1	R 23	XUC 055 . 1	XSP045		

Code — XUC — ... — ... — 1

030-035-040-045-050-055-060-070 B-C-D

for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC045..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (45 x 8 x 61)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741891A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (50x 10 x70)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M8 x 45)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741901B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC055..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985331A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (55 x10 x75)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741911B

**WAM****TX**

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG
- ETANCHEITE
- TENUTA

XUC

12.01



WA.00505.TX.R. 19

Code— XUC 1

030-035-040-045-050-055-060-070

B-C-D

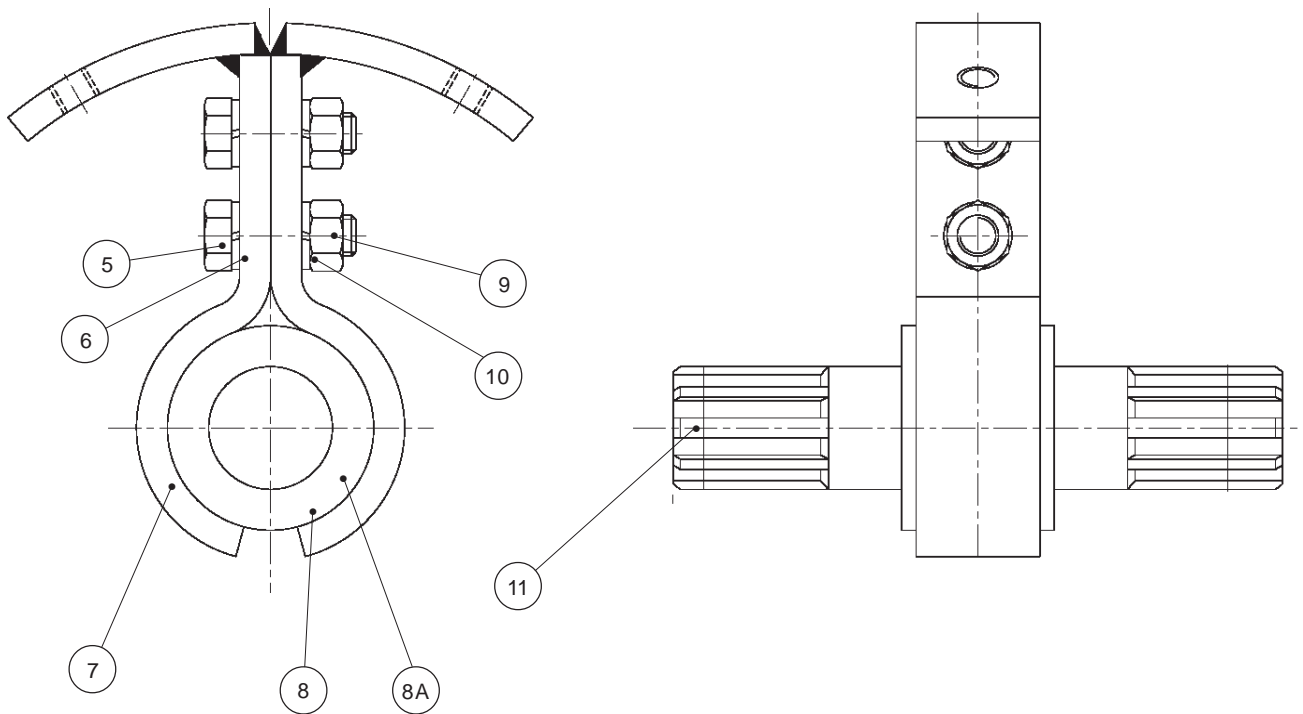
* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035....
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC060..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (60 x10 x80)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741921B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC070..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (70x10 x90)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741931A

**	Packing type - Packing Typ Type de garniture à tresse - Tipo di baderna		
	B1	C1	D1
XUC030..	20988212A	20988211A	2510020350
XUC035..	20988232A	20988231A	2510020350
XUC040..	20988242A	20988241A	2510020350
XUC045..	20988282A	20988281A	2510020350
XUC050..	20988292A	20988291A	2510020360
XUC055..	20988332A	20988321A	2510020360
XUC060..	20988342A	20988331A	2510020360
XUC070..	20988342A	20988341A	2510020360





WAM®

TX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- INTERMEDIATE HANGER BEARING
- ZWISCHENLAGER
- SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE
- SUPPORTO INTERMEDIO

XLH

WA.00505.TX.R. 21

12.01



HANGER BEARING ZWISCHENLAGER PALIER INTERMEDIAIRE SUPPORTO INTERMEDIO		E - B - H	
Code — XLB T 22	
028 - 040 - 060 - 075 - 090		010 - 012 - 015 - 017 - 020	
XLB		025 - 030 - 035 - 040 - 050	

Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code
8		Complete bush	Komplette Buchse	Embouts complete	Boccola completa	XLH028...010T22
8A		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embouts antifriction	Boccola antifrizione	16.74.093.2/B
11		Shaft	Welle	Arbre	Albero	1*
5	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	(M 8 x 25)
6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(d. 8)
10	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower	(d. 8)
9	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 8)
7		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.227.2/A
						20.67.228.2/A

Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code
8		Complete bush	Komplette Buchse	Embouts complete	Boccola completa	XLH040...015T22
8A		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embouts antifriction	Boccola antifrizione	16.74.094.2/B
11		Shaft	Welle	Arbre	Albero	1*
5	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	(M 10 x 35)
6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(d. 10)
10	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower	(d. 10)
9	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
7		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.229.2/A
						20.67.230.2/A
						20.67.231.2/A
						20.67.232.2/A
						20.67.233.2/A

Item Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code
8		Complete bush	Komplette Buchse	Embouts complete	Boccola completa	XLH040...030T22
8A		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embouts antifriction	Boccola antifrizione	16.74.094.2/B
11		Shaft	Welle	Arbre	Albero	1*
5	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	(M 10 x 25)
6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(M 10 x 35)
10	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle grower	Rosetta grower	(Ø 10)
9	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(Ø 10)
7		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.233.2/A

E - B - H

Code — XLH — ... — ... — T 22

028 - 040 - 060 - 075 - 090 ————— 010 - 012 - 015 - 017 - 020
 025 - 030 - 035 - 040 - 050

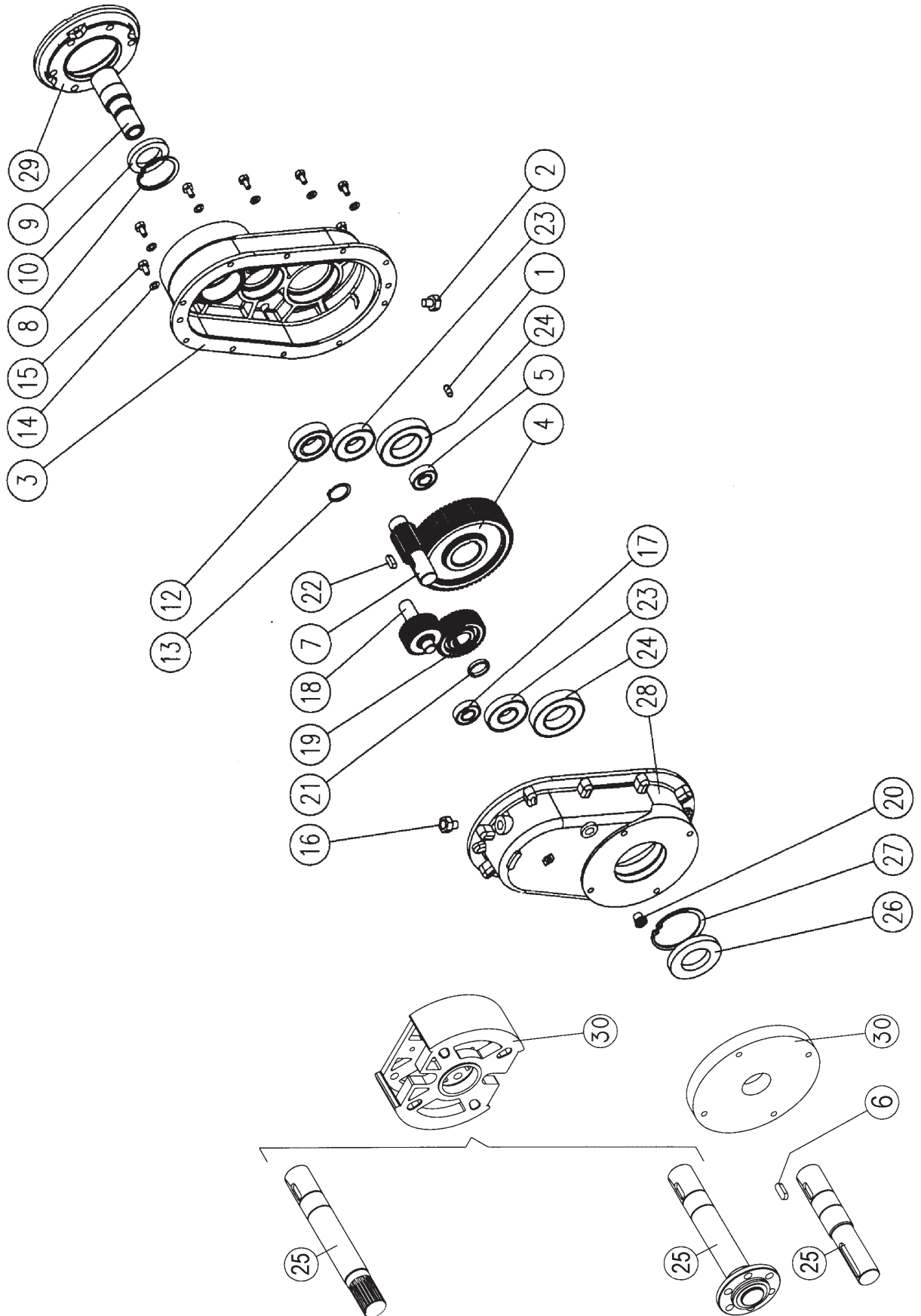
XLH

HANGER BEARING
 ZWISCHENLAGER
 PALIER INTERMEDIAIRE
 SUPPORTO INTERMEDIO

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code	Code	Code
8	1		Complete bush	Komplette Buchse	Embout complet	Boccola completa	XLH060...030T22	XLH060...035T22	XLH060...040T22
8A	2		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embout antifriction	Boccola antifrizione	16.74.094.2/B	16.74.094.2/B	16.74.095.2/B
11	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20.98.035.2/A	20.98.035.2/A	20.98.151.2/A
5	1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.	1*	1*	1*
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana	(16 x 50)	(16 x 50)	(M 16 x 50)
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(Ø 16)	(Ø 16)	(Ø 16)
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(Ø 16)	(Ø 16)	(M 16)
7	2		Support bracket	Flansch	Support	Staffa	20.67.234.2/A	20.67.235.2/A	20.67.237.2/A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
8	1		Complete bush	Komplette Buchse	Embout complet	Boccola completa
8A	2		Anti-friction bush	Gleitbuchse	Embout antifriction	Boccola antifrizione
11	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero
5	1	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H	Vite T.E.
6	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta piana
10	3	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower
9	3	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale
7	2		Support bracket	Flansch	Support	Staffa

Type	Shaft Welle Arbre Albero	Type	Shaft Welle Arbre Albero
XLH028E...	20945412A	XLH040H...	20944712A
XLH028B...	20944602A	XLH060E...	20945432A
XLH028H...	20944702A	XLH060B...	20944622A
XLH040E...	20945422A	XLH060H...	20944722A
XLH040B...	20944612A		



Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

S 21

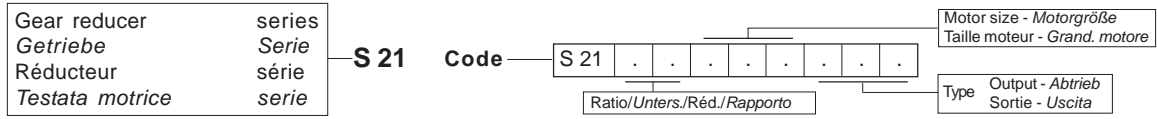
Code

S 21
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

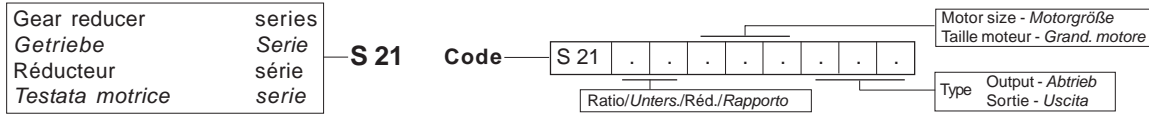
Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Sealing kit	Dichtungssatz	Kit étanchéité	Kit tenuta	13009900A
26	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(62x30x7)
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(72x45x8)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(Ø 10x20)
		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009880A
12		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6207)(35x72x17)
23		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6203)(17x40x12)
24		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206)(30x62x16)
17		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6202)(15x35x11)
		Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13009890A
13	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 35)
27	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 62)
8	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 72)
14	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
15	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 6)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 6)
2	DIN 127B	Oil outlet plug	Ablafschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
		Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920951A
28		Output casing	Gehäuse atriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920961A
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 071	Baugröße 071	Bride moteur 071	Grandezza motore 071	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924041A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970151A
6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 12)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1		Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	20924051A
9	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20970161A
			Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(10x50)
		DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
		DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(13x24)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970171A
		DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
		DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924081A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970181A
		DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
		DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
		DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input gear kit	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
			Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970511A



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear Ratio 1/10	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:10	Engrainages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	10752630A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Input gear Ratio 1/12	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:12	Engrainages d'entrée Réduction 1:12	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752640A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Input gear Ratio 1/16	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:16	Engrainages d'entrée Réduction 1:16	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:16	10752650A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Input gear Ratio 1/20	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:20	Engrainages d'entrée Réduction 1:20	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:20	10752660A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Input gear Ratio 1/25	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:25	Engrainages d'entrée Réduction 1:25	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:25	10752670A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Input gear Ratio 1/30	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:30	Engrainages d'entrée Réduction 1:30	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:30	10752690A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Input gear Ratio 1/40	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:40	Engrainages d'entrée Reduction 1:40	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:40	10752710A
18 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
		Output gear Ratio 1/5-1/25	Radsatz abtriebsseitig 1:5-1:25	Engrainages de sortie 1:5-1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:5-1:25	10752680A
7 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
		Output gear Ratio 1/30-1/40	Radsatz Abtriebsseite 1:30- 1:40	Engrainages de sortie 1:30-1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40	10752700A
7 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6 1	DIN 6885	Parallel key	Zahnrad Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7)

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 21
Code

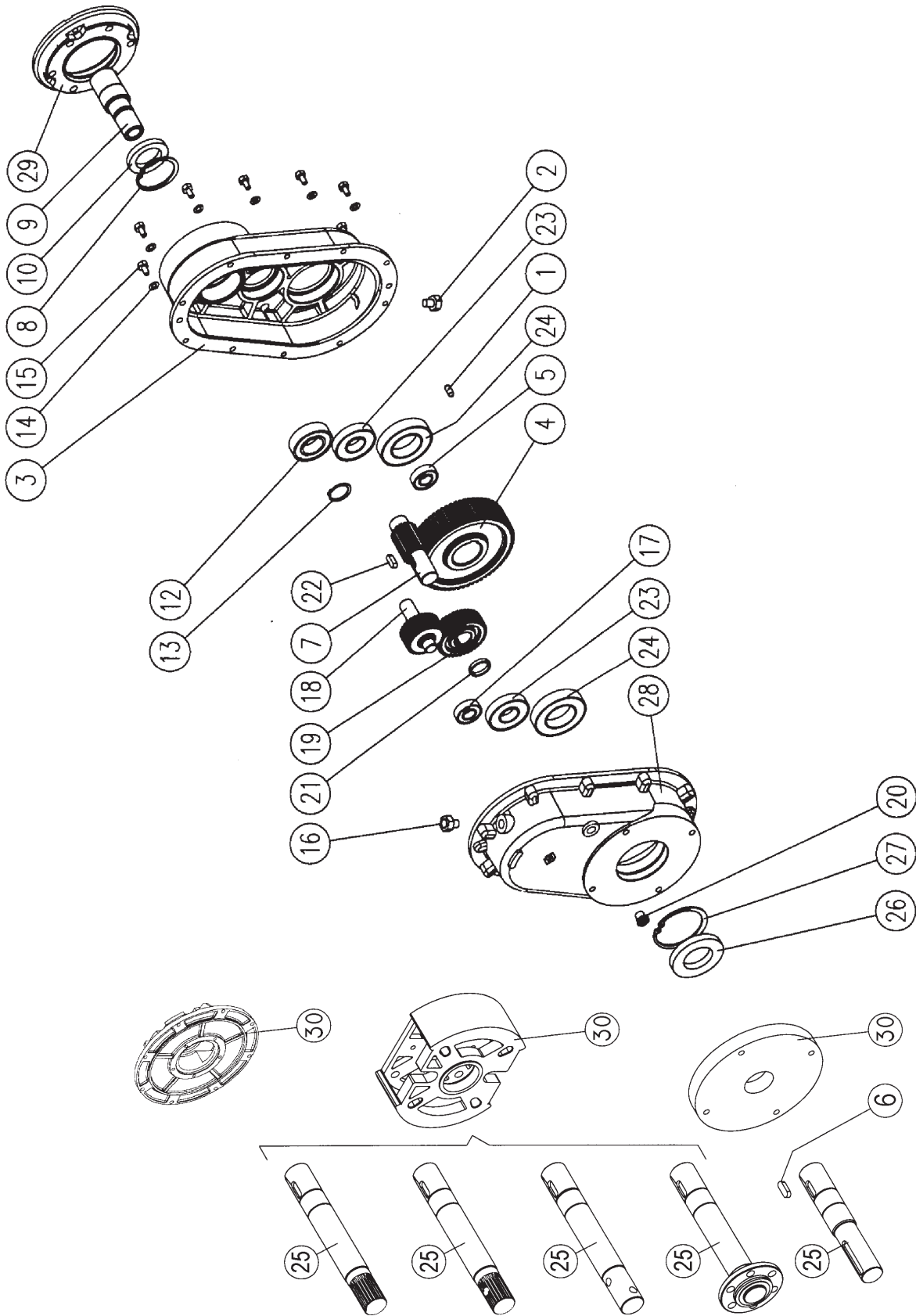
S 21

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Output A 5	Ausgang A 5	Sortie A 5	Uscita A 5	
	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	209477621A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947601A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)



Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 23
Code

S 23

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Sealing kit 90/100/112	Dichtungssatz 90/100/112	Kit étanchéité 90/100/112	Kit tenute 30/100/112	13009500A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 132	Dichtungssatz 132	Kit étanchéité 132	Kit tenute 132	13009510A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 160	Dichtungssatz 160	Kit étanchéité 160	Kit tenute 160	13009520A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x80)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	12009480A
12	1		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13009490A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø30)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	10	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablafschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920901A
28	1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920911A

Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

S 23**Code**

S 23

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOR1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOK1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100-112	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924091A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOC1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924121A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOM1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reducer series
Getriebe Serie
Réducteur série
Testata motrice serie

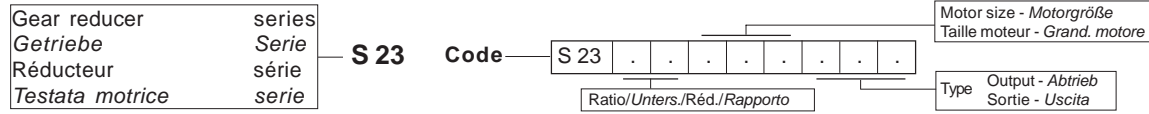
S 23**Code**

S 23

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924431A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDON1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1	DIN 6885	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	209QDOP1A
			Input gears	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752510A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752520A
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752530A
			Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752540A
			Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Output gear	Radsatz abtriebsseitig	Engrainages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752440A
			Ratio 1/5 - 1/25	Untersetzung 1:5 - 1:25	Réduction 1:5 - 1:25	Rapporto riduttore 1:5 - 1:25	
			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
18	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (12x8x32)	20984891A
19	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
22	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Output gear	Radsatz abtriebsseitig	Engrainages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752450A
			Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (12x8x32)	20984891A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	

Gear reducer	series
Getriebe	Serie
Réducteur	série
Testata motrice	serie

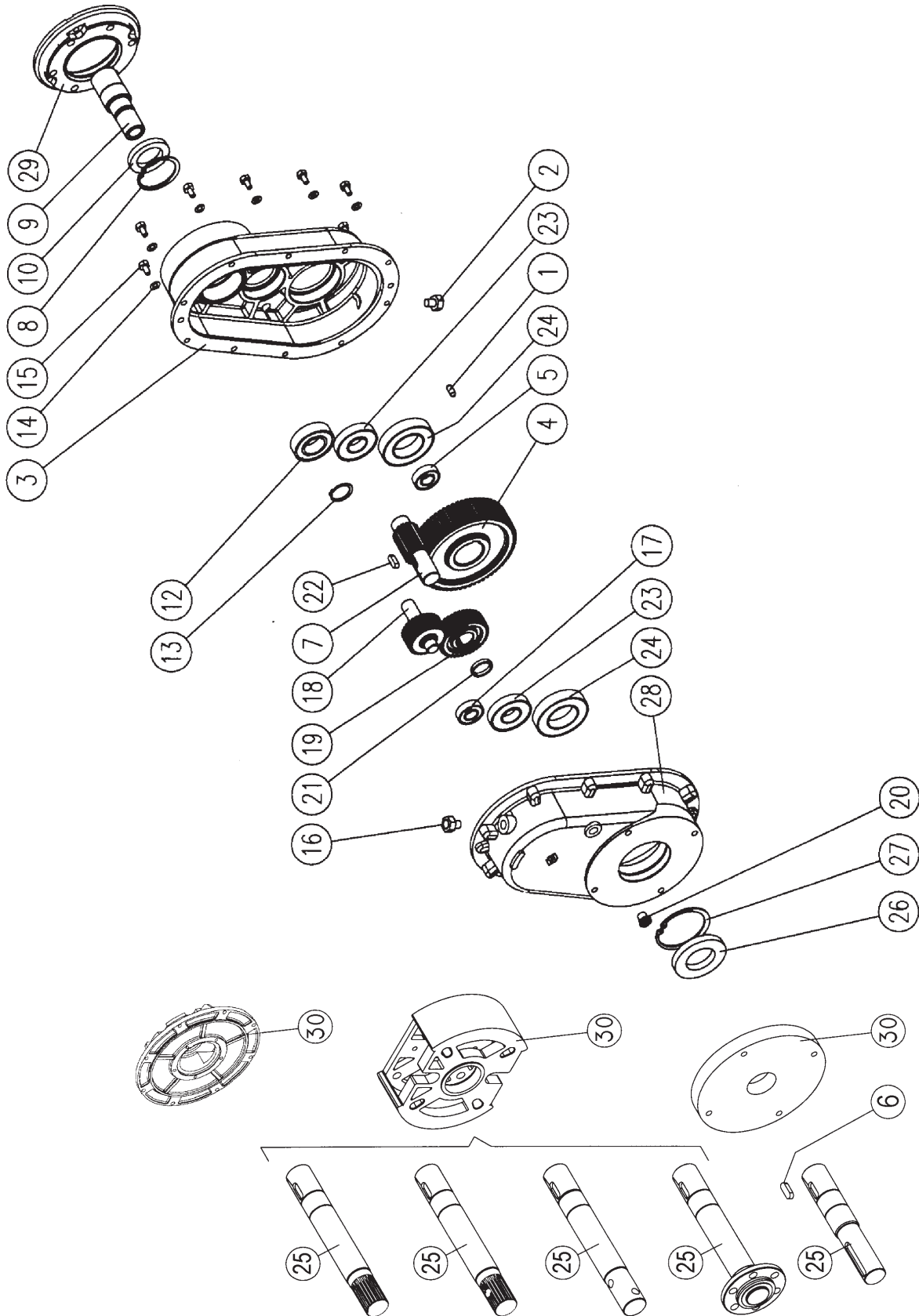
S 23**Code**

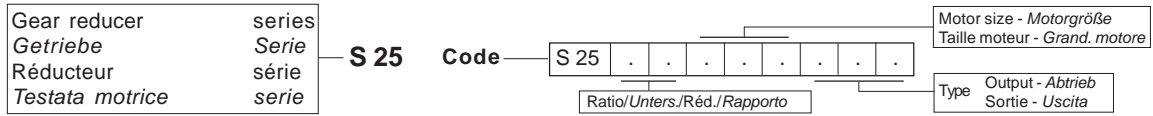
S 23

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Output A5	Ausgang A5	Sortie A5	Uscita A5	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924301A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947351A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	4		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.EI.	(M12x25)
	1		Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M10)
	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(M10x8x70)





Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
26	DIN 3760 NB	Sealing kit 90/110/112	Dichtungssatz 90/110/112	Kit étanchéité 90/110/112	Kit tenute 90/110/112	13009180A
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
1	DIN 7	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
26	DIN 3760 NB	Sealing kit GR 132	Dichtungssatz GR 132	Kit étanchéité GR 132	Kit tenute GR 132	13009190A
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
1	DIN 7	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
26	DIN 3760 NB	Sealing kit GR 160	Dichtungssatz GR 160	Kit étanchéité GR 160	Kit tenute GR 160	13008310A
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
1	DIN 7	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x8)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
26	DIN 3760 NB	Sealing kit GR 180	Dichtungssatz GR 180	Kit étanchéité GR 180	Kit tenute GR 180	13009200A
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
1	DIN 7	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x64x8)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
12		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13008300A
23		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
24		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6306 (30x72x19)
17		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6210 (50x90x20)
13	DIN 471	Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13008320A
27	DIN 472	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø35)
8	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø90)
15	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
10	DIN 127-B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
16		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
2		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
20		Oil outlet plug	Ablafschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
		Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
1		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920881A
1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920891A

Gear reducer	series
Getriebe	Serie
Réducteur	série
Testata motrice	serie

S 25
Code

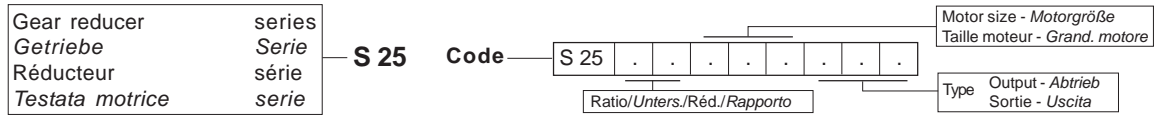
S	25
---	----	---	---	---	---	---	---	---	---

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

 Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924071A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD031A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924101A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD041A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924131A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD051A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD011A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD061A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)



Item Pos.	Standards Quant. Menge	Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1		Input "C" Shaft	Eingang "C" Welle	Entree "C" Arbre entrée	Entrata "C" Albero entrata	209QD021A
			Input gears Ratio 1/10	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:10	Engrainages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	10752200A
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear kit Ratio 1/12	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:12	Engrainages d'entrée Réduction 1:12	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752150A
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

Gear reducer series
 Getriebe Serie
 Réducteur série
 Testata motrice serie

S 25

Code

S 25
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz ausgangsseitig	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752300A
		Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A

Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

S 25

Code

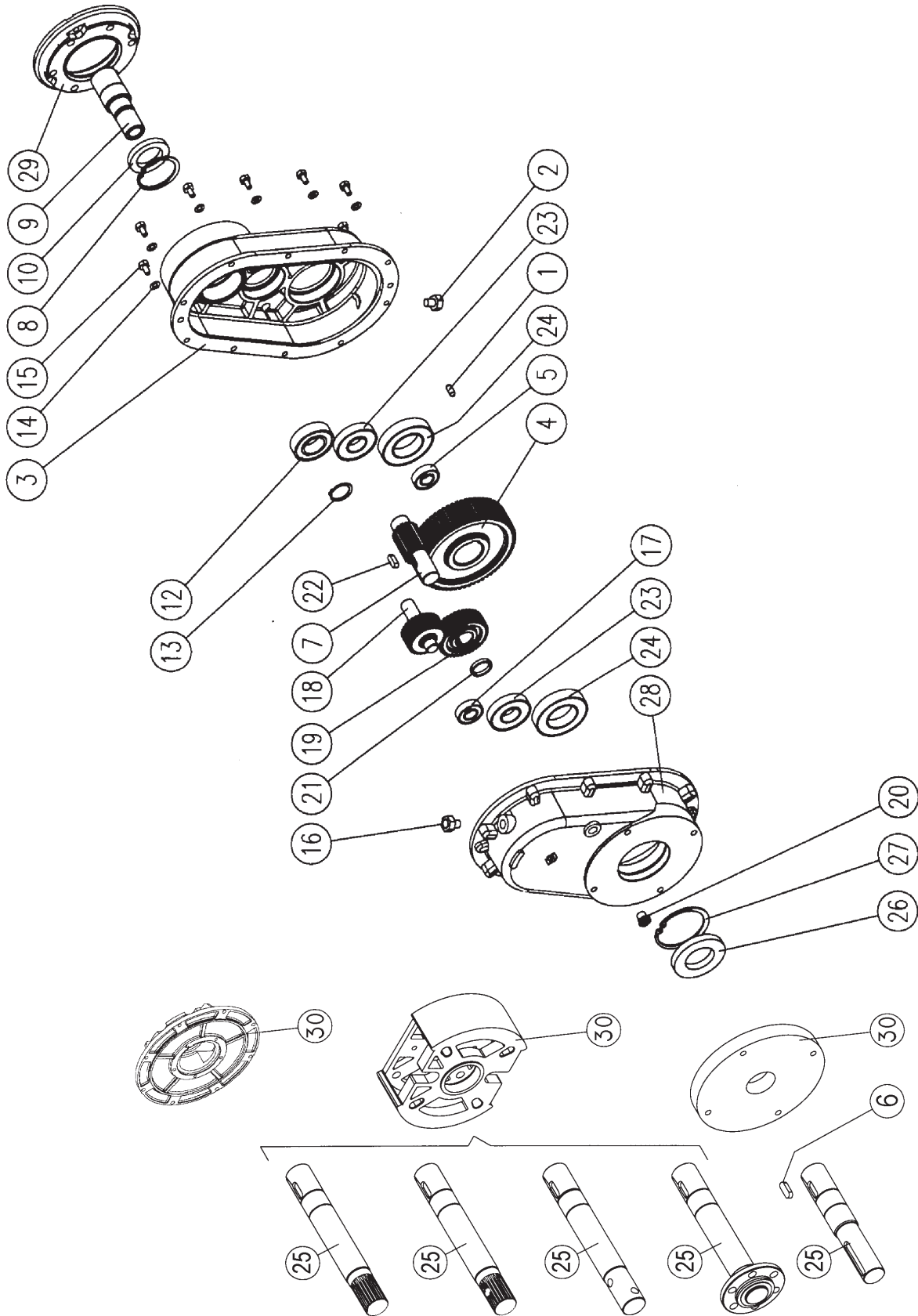
S 25

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

 Type
 Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Output gear	Radsatz ausgangsseitig	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
			Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A
			Output A 5	Ausgang A 5	Sortie A 5	Uscita A 5	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947401A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	1		Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261B
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924311A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947431A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)





WAM®

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

12.01



WA.00505.TX.R. 41

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 27

Code

S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgroße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards. Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Sealing kit 112/132/160/180	Dichtungssatz 112/132/160/180	Kit étanchéité 112/132/160/180	Kit tenuta 112/132/160/180	13009770A
1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x70x10)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Sealing kit 200/225	Dichtungssatz 200/225	Kit étanchéité 200/225	Kit tenuta 200/225	13009770B
1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x80x10)
1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009750A
12		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6309 (45x100x25)
23		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
24		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6212 (60x110x22)
17		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6305 (25x62x17)
		Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009760A
13	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 45)
27	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 100)
8	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 110)
14	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x35)
15	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M12)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2		Oil outlet plug	Ablafschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20		Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920971A
28		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920981A
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 112	Baugroße 112	Bride moteur 112	Grandezza motore 112	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924111A
9		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970501A
		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x50)
		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

S 27

Code

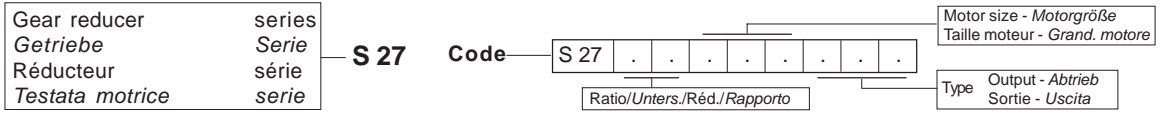
S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - *Motorgröße*
 Taille moteur - *Grand. motore*

Type Output - *Abtrieb*
 Sortie - *Uscita*

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924141A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970461A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970471A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970481A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 200	Baugröße 200	Bride moteur 200	Grandezza motore 200	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924561A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970491A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input "C"	Eingang "C"	Entrée "C"	Entrata "C"	
9	1		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970451A



Item Quant.	Standards	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
Pos. Menge	Normen					
	Norme					
		Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752770A
		Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752780A
		Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)

Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

S 27

Code

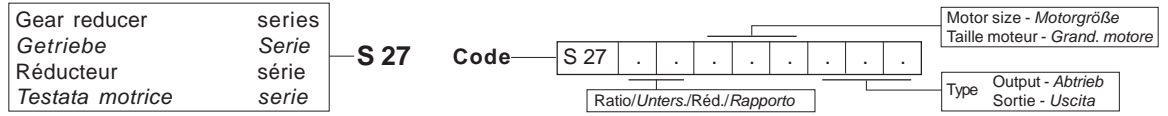
S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

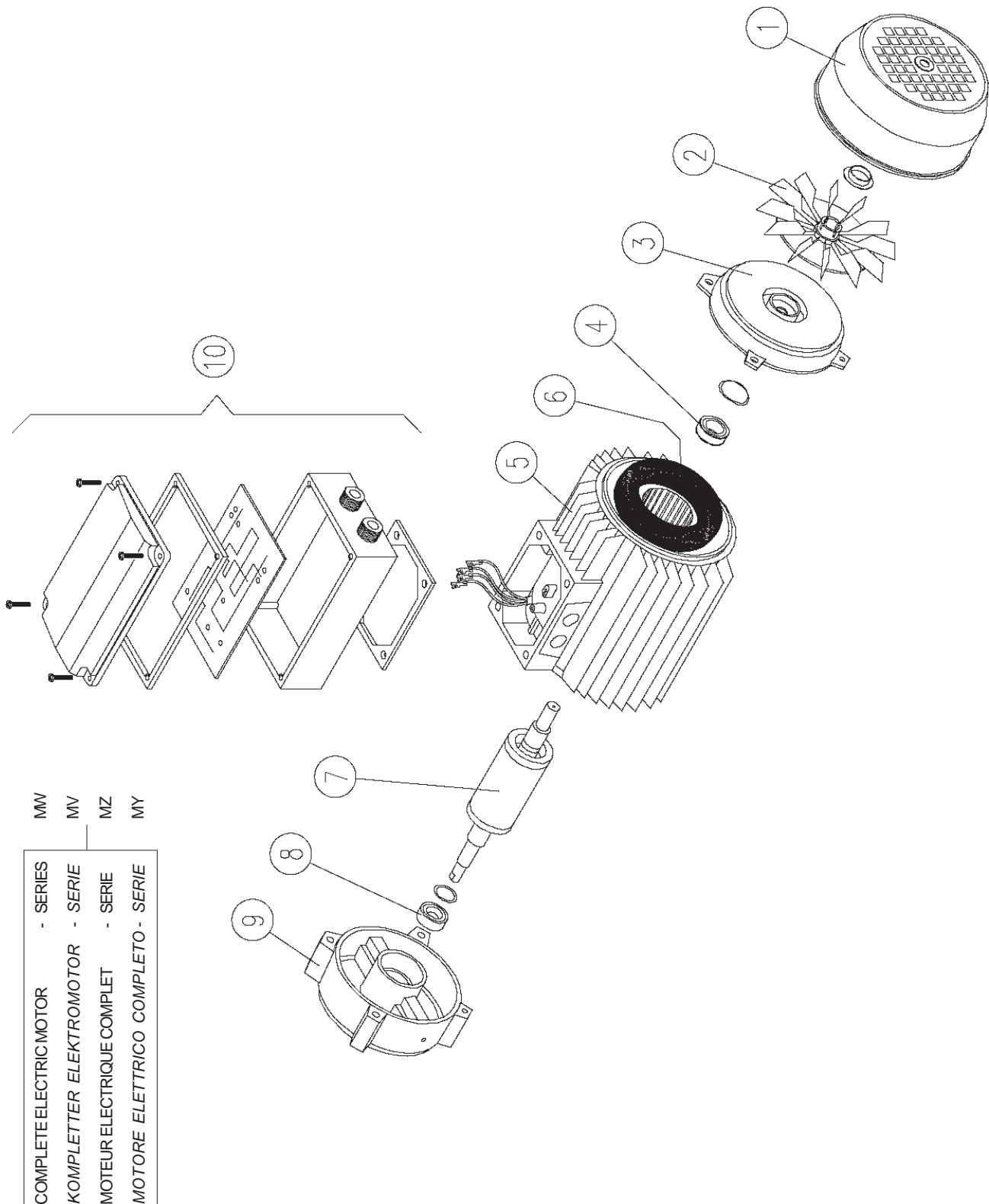
Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752790A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752800A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752810A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752820A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752830A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Output gear 1/4 - 1/25	Radsatz ausgangsseitig 1:4 - 1:25	Engrainages sortie 1:4 - 1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25	10752680A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A
		Output gear 1/30 - 1/40	Radsatz ausgangsseitig 1:30 - 1:40	Engrainages sortie 1:30 - 1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40	10752700A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A
		Output gear 1/30 - 1/40	Radsatz ausgangsseitig 1:30 - 1:40	Engrainages sortie 1:30 - 1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40	10752700A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A



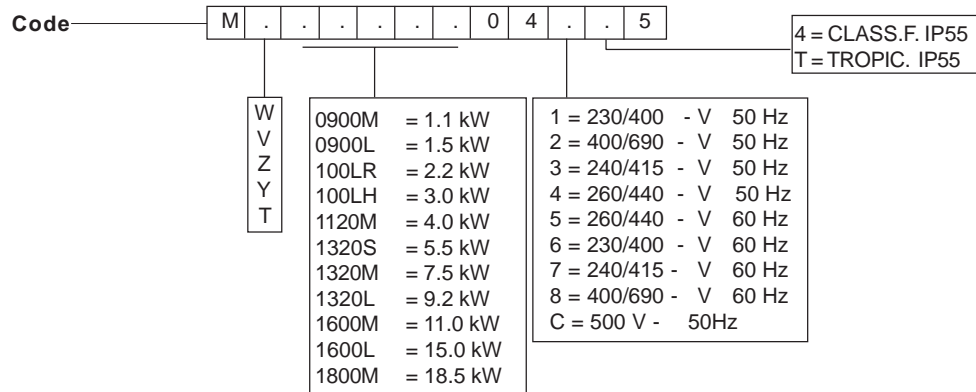
Item Pos.	Standards Quant. Normen Menge Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output A 5	Ausgang A 5	Sortie A 5	Uscita A 5	
30	1	Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947661A
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	1	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M16)
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E..	(M16x45)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
	4	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 10)
	1	Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
		Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1	Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924321A
25	1	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947681A
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	8	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(M16x35)
	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(16x10)



MW
 MV
 MZ
 MY

COMPLETE ELECTRIC MOTOR - SERIES
 KOMPLETTER ELEKTROMOTOR - SERIE
 MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET - SERIE
 MOTORE ELETTRICO COMPLETO - SERIE

COMPLETE ELECTRIC MOTOR	- SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	- SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	- SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	- SERIE	MY



Item Pos.	Quant. Menge	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Junction box	Klemmenkasten	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotoren 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5